

ZUGANGSCODE

Der Zugangscod (1 bis 4 Ziffern) wird empfohlen bei Sensoren die nah beieinander installiert sind.

ZUGANGSCODE SPEICHERN:



ZUGANGSCODE LÖSCHEN:



Nach Speichern eines Zugangscodes, muss dieser Code immer eingegeben werden um den Sensor zu entriegeln. Falls Sie den Zugangscod vergessen haben, **Stromversorgung aus- und einschalten**. Nach dem Einschalten haben Sie 1 Minute Zeit, um den Sensor ohne Eingabe des Zugangscodes zu entriegeln.

STÖRUNGSBEHEBUNG

	Die Tür bleibt geschlossen. Die LED ist aus.	Die Stromversorgung ist aus.	1 Verkabelung und Spannung der Stromversorgung kontrollieren.
		Der Parameter Türsteuerung (F2) ist auf Wert 3 (geschlossen) gestellt.	1 Den Parameter Türsteuerung (F2) auf Wert 1 (automatisch) stellen.
	Die Tür reagiert nicht wie erwartet.	Falsche Ausgangskonfiguration am Sensor gewählt.	1 Die Ausgangskonfiguration aller Sensoren, die an der Türsteuerung angeschlossen sind, kontrollieren.
	Die Tür öffnet und schließt zyklisch.	Der Sensor sieht die Türbewegung oder wird durch Vibrationen gestört.	1 Kontrollieren ob der Sensor korrekt befestigt ist. 2 Kontrollieren ob der Uni-Modus gewählt ist. 3 Den Neigungswinkel vergrößern. 4 Den Immunitätsfilter erhöhen. 5 Die Feldgröße verkleinern.
	Die Tür öffnet sich ohne merklichen Grund.	Es regnet und der Sensor erfasst die Bewegung der Regentropfen.	1 Kontrollieren ob der Uni-Modus gewählt ist. 2 Den Immunitätsfilter erhöhen. 3 Eine Regenkappe installieren.
		In Metallumgebungen erfasst der Sensor Objekte, die sich nicht im Erfassungsfeld befinden.	1 Den Antennenwinkel ändern. 2 Die Feldgröße verkleinern. 3 Den Immunitätsfilter erhöhen.
		In Schleusen, erfasst der Sensor die Bewegung der gegenüberliegenden Tür.	1 Den Antennenwinkel ändern. 2 Die Antenne wechseln. 3 Den Immunitätsfilter erhöhen.
	Die LED blinkt schnell nach dem Entriegeln.	Der Sensor braucht einen Zugangscod zum Entriegeln.	1 Den Zugangscod eingeben. 2 Zugangscod vergessen? Stromversorgung aus- und einschalten um den Sensor zu entriegeln. Zugangscod ändern oder löschen.
	Der Sensor reagiert nicht auf die Fernbedienung.	Die Batterien sind nicht ausreichend geladen bzw. korrekt eingelegt.	1 Batterien kontrollieren und/oder wechseln.
		Die Fernbedienung ist nicht auf den Sensor ausgerichtet.	1 Die Fernbedienung auf den Sensor ausrichten.

GEZE GmbH / Reinhold-Vöster-Straße 21-29 / 71229 Leonberg / Germany / Tel. ++49(0)7152-203-0 / Fax ++49(0)7152-203-310



Hiermit erklärt GEZE, dass sich der GC 304 R in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien R&TTE 1999/5/EG, LVD 2006/95/EG und RoHS 2 2011/65/EU befindet. Leonberg, Oktober 2013 Hermann Alber, Bevollmächtigter

Die vollständige Konformitätserklärung kann auf unserer Webseite heruntergeladen werden: www.geze.com

Nur für EU-Länder: Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)



GEZE

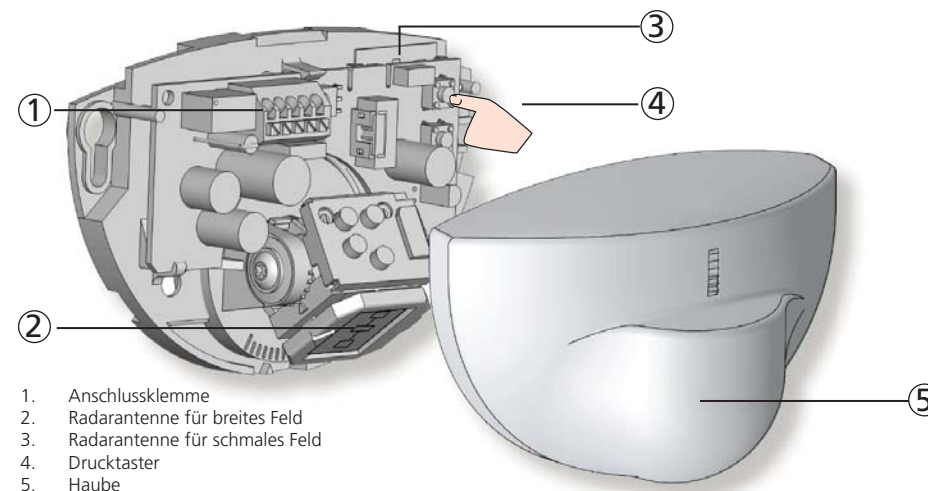
GC 304 R



Richtungserkennender Öffnungssensor für Automattüren*

Bedienungsanleitung für Produktversion ab 0600
Siehe Produktetikett für Seriennummer

BESCHREIBUNG



TECHNISCHE DATEN

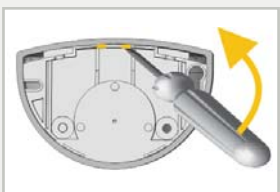
Technologie:	Hyperfrequenz und Mikroprozessor
Sendefrequenz:	24,150 GHz
Sendeleistung:	< 20 dBm EIRP
Dichte der Sendeleistung:	< 5 mW/cm ²
Erfassungsmodus:	Bewegung
Min. Erfassungsgeschwindigkeit:	5 cm/s
Stromversorgung:	12V bis 24V AC ±10%; 12V bis 24V DC +30% / -10%
Netzfrequenz:	50 bis 60 Hz
Leistungsaufnahme:	< 2 W
Ausgang:	Relais (Potentialfreie Relaiskontakte)
Max. Kontaktspannung:	42V AC / DC
Max. Kontaktstrom:	1A (resistiv)
Max. Schaltleistung:	30W (DC) / 60VA (AC)
Montagehöhe:	von 1,8 m bis 4 m
Schutzklasse:	IP54
Temperaturbereich:	von -20 °C bis + 55 °C
Abmessungen:	120 mm (B) x 80 mm (H) x 50 mm (T)
Neigungswinkel:	0° bis 90° senkrecht; -30° bis +30° seitlich
Material:	ABS
Gewicht:	215 g
Kabellänge:	2,5 m
Normkonformität:	R&TTE 1999/5/EC, LVD 2006/95/EC, RoHS 2 2011/65/EU

Änderungen vorbehalten.

Alle Werte gemessen bei spezifischen Bedingungen.

* Andere Anwendungen des Geräts entsprechen nicht dem zugelassenen Zweck und können nicht vom Hersteller garantiert werden.

1 ÖFFNEN & SCHLIESSEN



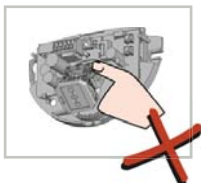
Vor der Montage



Nach der Montage

2 MONTAGE & VERKABELUNG

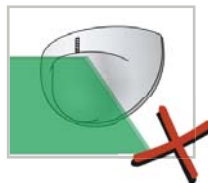
TIPPS



Berührung elektronischer Bauteile vermeiden.



Vibrationen vermeiden.

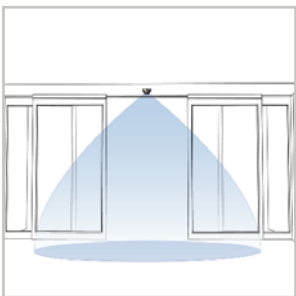


Den Sensor nicht abdecken.

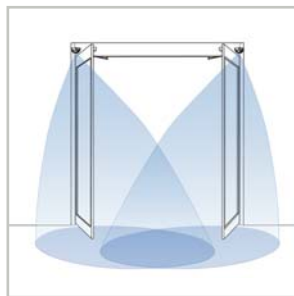


Nähe zu Neonlampen oder sich bewegenden Objekten vermeiden.

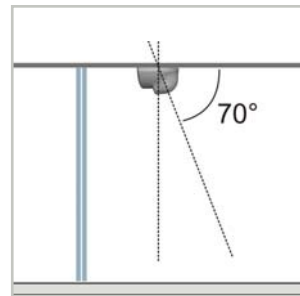
ANWENDUNGEN



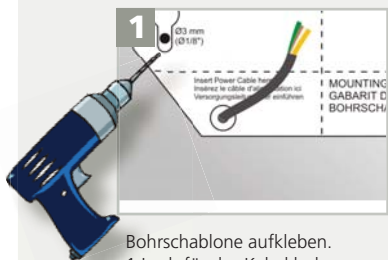
Montage über Schiebe- oder Karusselltüren



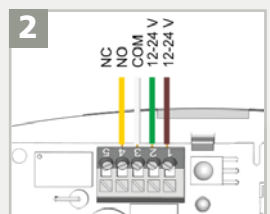
Montage auf der Drehachse (Drehflügeltüren)



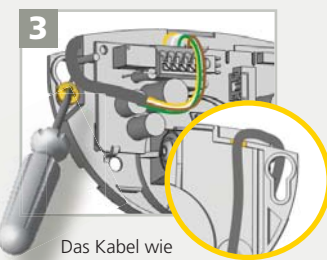
Deckenmontage vor der Tür (Schiebe-, Karussell- oder Drehflügeltür)



Bohrschablone aufkleben.
1 Loch für das Kabel bohren und durchziehen.
2 Löcher für die Schrauben bohren.



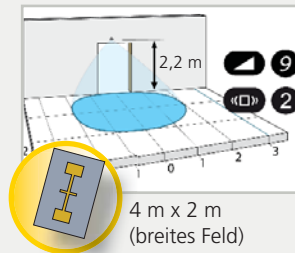
Drähte wie folgt verbinden:
1 - BRAUN - SPANNUNGSVERSORGUNG
2 - GRÜN - SPANNUNGSVERSORGUNG
3 - WEISS - COM
4 - GELB - NO - SCHLIESSER
5 - GELB - NC - ÖFFNER



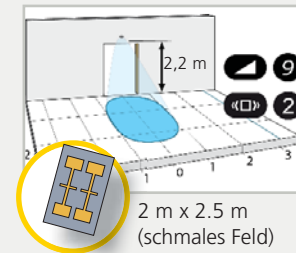
Das Kabel wie abgebildet positionieren.
Den Sensor gut befestigen.

3 MECHANISCHE EINSTELLUNGEN

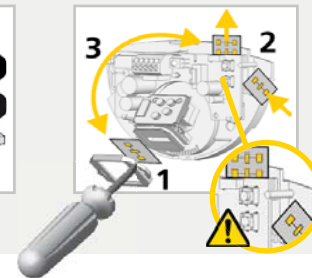
BREITE



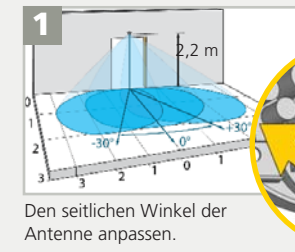
4 m x 2 m (breites Feld)



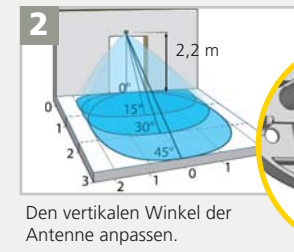
2 m x 2.5 m (schmales Feld)



WINKEL



Den seitlichen Winkel der Antenne anpassen.



Den vertikalen Winkel der Antenne anpassen.

4 EINSTELLUNGEN (mittels Fernbedienung und/oder Drucktaster)



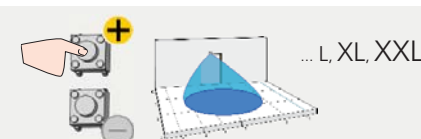
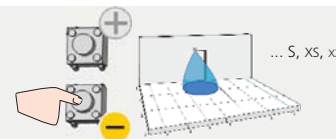
FELDGRÖSSE	XXS	XS	S	>	>	>	>	L	XL	XXL
IMMUNITÄTSFILTER	<<	niedrig	normal	hoch	>	>	>	>	>	höchster
ERFASSUNGSMODUS	←	bi	uni	uni EM	uni WEG	EM & WEG	bi: keine Richtungserkennung; uni: Richtungserkennung zum Sensor hin; uni EM: Richtungserkennung, sogar bei Personen mit eingeschränkter Mobilität; uni WEG: Richtungserkennung vom Sensor weg			
AUSGANGSKONFIGURATION	?	A	P	A: Aktiv Ausgang (Öffner-Kontakt) P: Passiv Ausgang (Schließer-Kontakt)						
AUFHALTEZEIT	0,5 Sek	1 Sek	2 Sek	3 Sek	4 Sek	5 Sek	6 Sek	7 Sek	8 Sek	9 Sek
MONTAGEHÖHE	< 3 m	> 3 m								
TÜRSTEUERUNG	F2	auto	offen	ge-schlossen	offen = der Sensor erfasst ununterbrochen. Die LED ist an. geschlossen = der Sensor ist in Wartstellung und erfasst nicht. Die LED ist aus.					

WERKSEINSTELLUNGEN

AUF WERKSEINSTELLUNGEN ZURÜCKSETZEN:



FELDGRÖSSE



ACCESS CODE

The access code (1 to 4 digits) is recommended to set sensors installed close to each other.

SAVING AN ACCESS CODE:



DELETING AN ACCESS CODE:



Once you have saved an access code, you always need to enter this code to unlock the sensor.

If you forget the access code, **cut and restore the power supply**. During 1 minute, you can access the sensor without introducing any access code.

TROUBLESHOOTING

	The door remains closed. The LED is OFF.	The sensor power is off.	1 Check the wiring and the power supply.
		The door control setting (F2) is set to value 3 (closed).	1 Change the door control setting (F2) to value 1 (automatic).
	The door does not react as expected.	Improper output configuration on the sensor.	1 Change the output configuration setting on each sensor connected to the door operator.
	The door opens and closes constantly.	The sensor is disturbed by the door motion or vibrations caused by the door motion.	1 Make sure the sensor is fixed properly. 2 Make sure the detection mode is unidirectional. 3 Increase the antenna angle. 4 Increase the immunity filter. 5 Reduce the field size.
	The door opens for no apparent reason.	It rains and the sensor detects the motion of the rain drops.	1 Make sure the detection mode is unidirectional. 2 Increase the immunity filter. 3 Install a rain accessory.
		In highly reflective environments, the sensor detects objects outside of its detection field.	1 Change the antenna angle. 2 Decrease the field size. 3 Increase the immunity filter.
		In airlock vestibules, the sensor detects the movement of the opposite door.	1 Change the antenna angle. 2 Change the antenna. 3 Increase the immunity filter.
	The LED flashes quickly after unlocking.	The sensor needs an access code to unlock.	1 Enter the right access code. 2 If you forgot the code, cut and restore the power supply to access the sensor without access code. Change or delete the access code.
	The sensor does not respond to the remote control.	Batteries in the remote control are weak or installed improperly.	1 Check and change the batteries if necessary.
		Remote control badly pointed.	1 Point the remote control towards the sensor.

GEZE

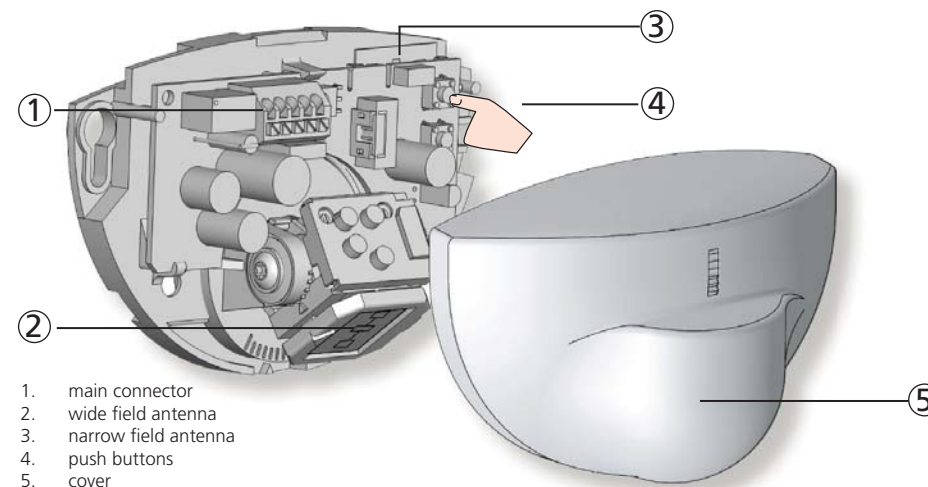
GC 304 R



Unidirectional opening sensor for automatic doors*

User's Guide for product version 0600 and higher
See product label for serial number

DESCRIPTION



TECHNICAL SPECIFICATIONS

Technology:	microwave and microprocessor
Transmitter frequency:	24.150 GHz
Transmitter radiated power:	< 20 dBm EIRP
Transmitter power density:	< 5 mW/cm ²
Detection mode:	motion
Min. detection speed:	5 cm/s
Supply voltage:	12V to 24V AC ±10%; 12V to 24V DC +30% / -10%
Mains frequency:	50 to 60 Hz
Max power consumption:	< 2 W
Output:	relay (free of potential change-over contact)
Max. contact voltage:	42V AC/DC
Max. contact current:	1A (resistive)
Max. switching power:	30W (DC) / 60VA (AC)
Mounting height:	from 1.8 m to 4 m
Degree of protection:	IP54
Temperature range:	from -20 °C to + 55 °C
Dimensions:	120 mm (L) x 80 mm (H) x 50 mm (W)
Tilt angles:	0° to 90° vertical; -30° to +30° lateral
Material:	ABS
Weight:	215 g
Cable length:	2.5 m
Norm conformity:	R&TTE 1999/5/EC, LVD 2006/95/EC, RoHS 2 2011/65/EU

Specifications are subject to changes without prior notice.
Measured in specific conditions.

* Other use of the device outside of the permitted purpose can not be guaranteed by the manufacturer.

GEZE GmbH / Reinhold-Vöster-Straße 21-29 / 71229 Leonberg / Germany / Tel. ++49(0)7152-203-0 / Fax ++49(0)7152-203-310



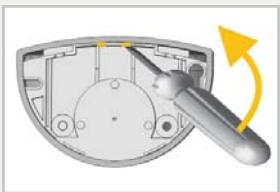
GEZE hereby declares that the GC 304 R is in conformity with the basic requirements and the other relevant provisions of the directives R&TTE 1999/5/EC, LVD 2006/95/EC, RoHS 2 2011/65/EU.
Leonberg, July 2013 Hermann Alber, Authorized representative



The complete declaration of conformity is available on our website: www.geze.com

Only for EC countries: According to the European Guideline 2002/96/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

1 OPENING THE SENSOR



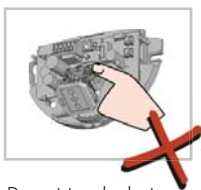
Before fixing



After fixing

2 MOUNTING & WIRING

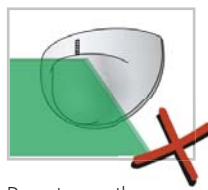
TIPS



Do not touch electrical parts.



Avoid vibrations.

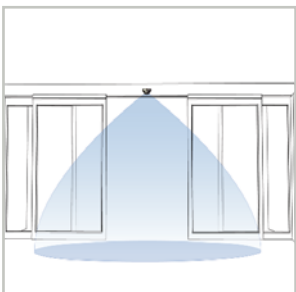


Do not cover the sensor.

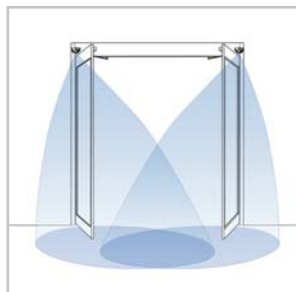


Avoid proximity to neon lamps or moving objects.

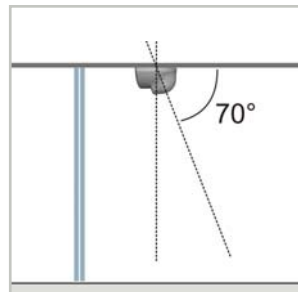
APPLICATIONS



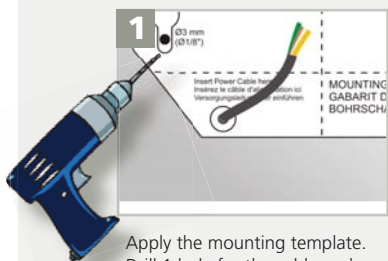
Wall mounting above sliding or revolving door



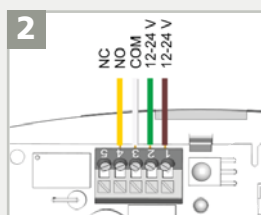
Mounting on door axis (swing doors)



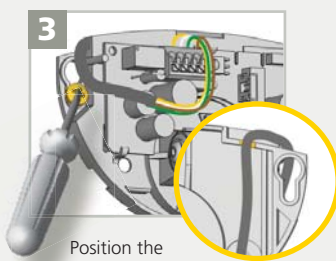
Ceiling mounting in front of door (sliding, revolving or swing doors)



Apply the mounting template. Drill 1 hole for the cable and pull it through. Drill 2 holes for the screws.



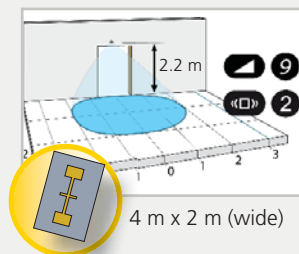
Connect the wires accordingly:
1 - BROWN - POWER SUPPLY
2 - GREEN - POWER SUPPLY
3 - WHITE - COM
4 - YELLOW - NO
5 - YELLOW - NC



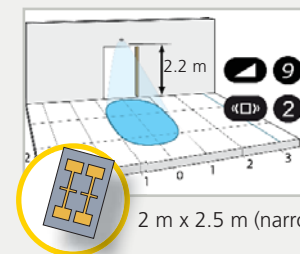
Position the cable as indicated. Fix the sensor firmly.

3 MECHANICAL ADJUSTMENTS

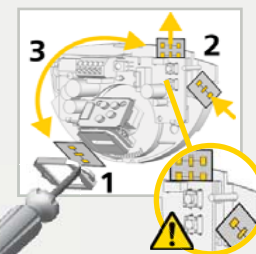
WIDTH



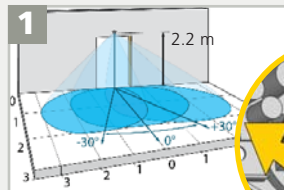
4 m x 2 m (wide)



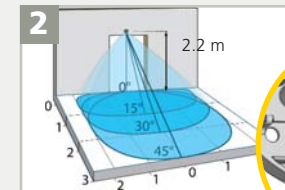
2 m x 2.5 m (narrow)



ANGLE



Adjust the lateral antenna angle.



Adjust the vertical antenna angle.

4 SETTINGS (by remote control or push buttons)



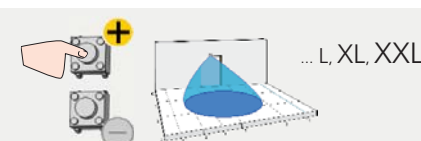
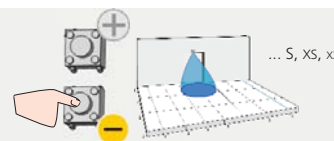
FIELD SIZE		XXS	XS	S	>	>	>	>	L	XL	XXL
IMMUNITY FILTER			low	normal	high	>	>	>	>	>	highest
DETECTION MODE			bi	uni	uni PRM	uni AWAY	PRM & AWAY	bi = two-way detection; uni = one-way detection towards sensor uni PRM = one-way detection also of people with reduced mobility uni AWAY = one-way detection away from sensor			
OUTPUT CONFIGURATION			A	P	A = active output (NO-contact) P = passive output (NC-contact)						
HOLD-OPEN TIME		0.5 s	1 s	2 s	3 s	4 s	5 s	6 s	7 s	8 s	9 s
MOUNTING HEIGHT			< 3 m	> 3 m							
DOOR CONTROL			auto	open	closed	open = the sensor detects constantly. The LED is ON. closed = the sensor is in standby and does not detect. The LED is OFF.					

FACTORY VALUES

RESETTING TO FACTORY VALUES:



FIELD SIZE



CODE D'ACCES

Un code d'accès (de 1 à 4 chiffres) est recommandé pour régler les détecteurs qui sont installés les uns près des autres.

ENREGISTRER LE CODE D'ACCES:



SUPPRIMER LE CODE D'ACCES:



Une fois que vous avez sauvegardé un code d'accès, vous aurez toujours besoin de ce code d'accès pour déverrouiller le détecteur. Si vous avez oublié le code d'accès, **coupez l'alimentation et restaurez-la**. Aucun code n'est nécessaire pour déverrouiller le détecteur durant la première minute de mise sous tension.

FONCTIONNEMENTS INCORRECTS

	La porte reste fermée et la LED est éteinte.	Le détecteur n'est pas alimenté.	<ol style="list-style-type: none"> Vérifiez le câble d'alimentation et la tension d'alimentation.
	La porte ne réagit pas comme prévu.	Le réglage Contrôle de porte (F2) est réglé sur la valeur 3 (fermé).	<ol style="list-style-type: none"> Réglez le Contrôle de porte (F2) sur la valeur 1 (automatique).
	La porte s'ouvre et se referme constamment.	La configuration de sortie est inappropriée à la logique de l'opérateur.	<ol style="list-style-type: none"> Changez la configuration de sortie de chaque détecteur connecté à l'opérateur.
	La porte s'ouvre sans raison apparente.	Le détecteur est perturbé par le mouvement de la porte ou les vibrations causées par le mouvement de la porte.	<ol style="list-style-type: none"> Vérifiez que le détecteur est correctement fixé. Vérifiez que le mode de détection est unidirectionnel. Augmentez l'angle d'inclinaison. Augmentez le filtre d'immunité. Diminuez la taille du champ.
		Il pleut et le détecteur détecte le mouvement des gouttes d'eau.	<ol style="list-style-type: none"> Vérifiez que le mode de détection est unidirectionnel. Augmentez le filtre d'immunité. Installez un accessoire pour la pluie.
		Dans un environnement métallique, le détecteur détecte des objets en dehors de son champ de détection.	<ol style="list-style-type: none"> Changez l'angle de l'antenne. Diminuez la taille du champ. Augmentez le filtre d'immunité.
		Dans un sas, le détecteur détecte le mouvement de la porte en face.	<ol style="list-style-type: none"> Changez l'angle de l'antenne. Changez l'antenne. Augmentez le filtre d'immunité.
	La LED clignote rapidement après un déverrouillage.	Le détecteur a besoin d'un code d'accès pour se déverrouiller.	<ol style="list-style-type: none"> Entrez le bon code d'accès. Si vous avez oublié le code, coupez et rétablissez l'alimentation pour accéder au détecteur sans code d'accès. Puis changez ou supprimez le code d'accès.
	Le détecteur ne répond pas aux commandes de la télécommande.	Les piles sont déchargées ou mal insérées.	<ol style="list-style-type: none"> Vérifiez que les piles sont bien insérées ou remplacez les piles, si elles sont déchargées.
		La télécommande est mal orientée.	<ol style="list-style-type: none"> Pointez la télécommande en direction du détecteur.

GEZE GmbH / Reinhold-Vöster-Straße 21-29 / 71229 Leonberg / Germany / Tel. ++49(0)7152-203-0 / Fax ++49(0)7152-203-310



Par la présente, GEZE déclare que le GC 304 R est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives R&TTE 1999/5/CE, LVD 2006/95/CE, RoHS 2 2011/65/UE.

Leonberg, Juillet 2013 Hermann Alber, Représentant autorisé

La déclaration de conformité complète est disponible sur notre site internet : www.geze.com

Seulement pour les pays de l'UE. Conforme à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



Id.No. 130841-02

Subject to change without notice

GEZE

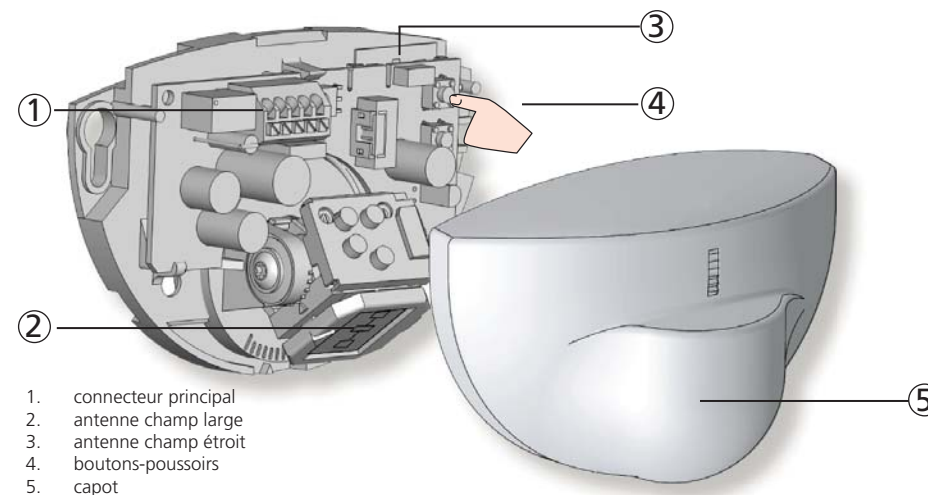
GC 304 R



Détecteur d'ouverture unidirectionnel pour portes automatiques*

Manuel d'utilisation pour produits à partir de la version 0600
Voir étiquette produit pour le numéro de série

DESCRIPTION



- connecteur principal
- antenne champ large
- antenne champ étroit
- boutons-poussoirs
- capot

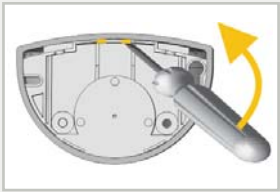
SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Technologie:	hyperfréquence et microprocesseur
Fréquence émise:	24,150 GHz
Puissance émise:	< 20 dBm EIRP
Densité de puissance émise:	< 5 mW/cm ²
Mode de détection:	mouvement
Vitesse min. de détection:	5 cm/s
Tension d'alimentation:	12V à 24V AC ±10%; 12V à 24V DC +30% / -10%
Fréquence secteur:	50 à 60 Hz
Consommation:	< 2 W
Sortie:	relais (contact inverseur libre de potentiel)
Tension max. aux contacts:	42V AC / DC
Courant max. aux contacts:	1A (résistif)
Pouvoir de coupure max.:	30W (DC) / 60VA (AC)
Hauteur de montage:	de 1,8 m à 4 m
Indice de protection:	IP54
Plage de température:	de -20 °C à +55 °C
Dimensions:	120 mm (L) x 80 mm (H) x 50 mm (P)
Angles d'inclinaison:	0° à 90° en vertical; -30° à +30° en latéral
Matière du boîtier:	ABS
Poids:	215 g
Longueur du câble:	2,5 m
Conformité aux normes:	R&TTE 1999/5/EC, LVD 2006/95/EC, RoHS 2 2011/65/EU

Les spécifications techniques sont susceptibles de changer sans préavis.
Mesuré dans des conditions spécifiques.

* Toute autre utilisation de l'appareil est en dehors du but autorisé et ne peut pas être garantie par le fabricant.

1 OUVERTURE & FERMETURE DU CAPOT



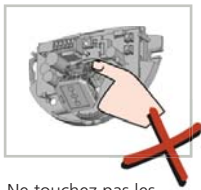
Avant montage



Après montage

2 MONTAGE & CABLAGE

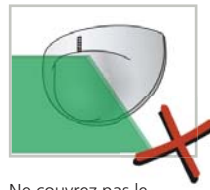
CONSEILS



Ne touchez pas les parties électroniques.



Évitez les vibrations.

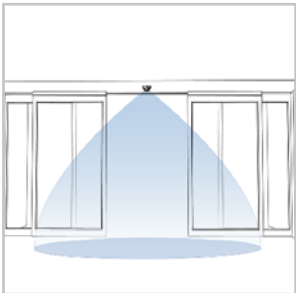


Ne couvrez pas le détecteur.

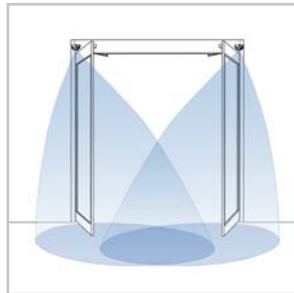


Évitez la proximité des lampes à néon ou des objets susceptibles de bouger.

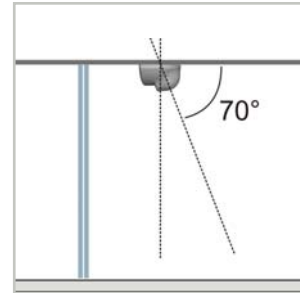
APPLICATIONS



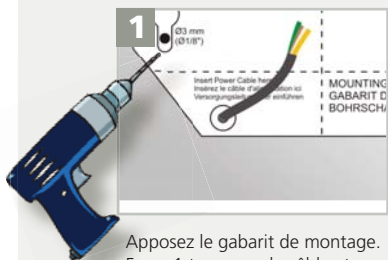
Montage mural au-dessus de portes coulissantes ou tournantes



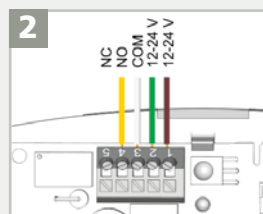
Montage au-dessus des axes de portes battantes



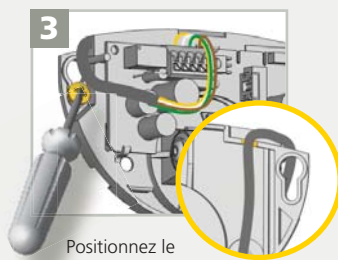
Montage au plafond en face de portes coulissantes, tournantes ou battantes



Apposez le gabarit de montage. Forez 1 trou pour le câble et passez-le au travers. Forez 2 trous pour les vis.



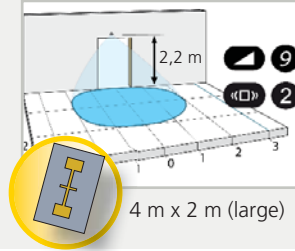
Connectez les fils selon:
1 - BRUN - ALIMENTATION
2 - VERT - ALIMENTATION
3 - BLANC - COM
4 - JAUNE - NO ou
5 - JAUNE - NC/NF



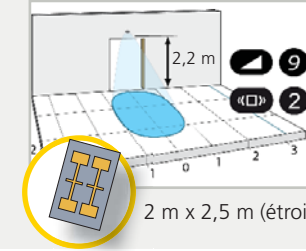
Positionnez le câble comme indiqué. Fixez fermement le détecteur.

3 AJUSTEMENTS MECANIQUES

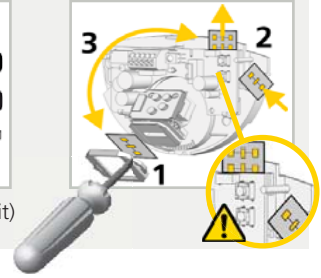
LARGEUR



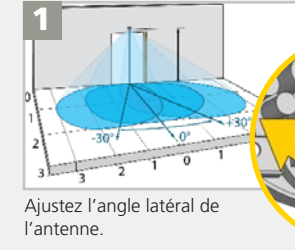
4 m x 2 m (large)



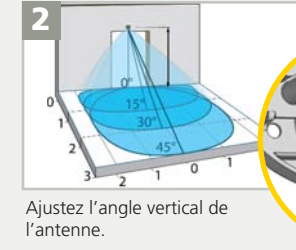
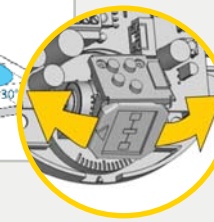
2 m x 2,5 m (étroit)



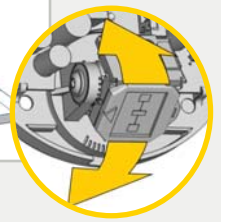
ANGLE



Ajustez l'angle latéral de l'antenne.



Ajustez l'angle vertical de l'antenne.



4 REGLAGES (par télécommande ou boutons-poussoirs)



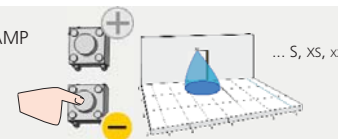
TAILLE DU CHAMP		XXS	XS	S	>	>	>	>	L	XL	XXL
FILTRE D'IMMUNITÉ			bas	normal	haut	>	>	>	>	>	le plus haut
MODE DE DÉTECTION			bi	uni	uni PMR	uni INV	PMR & INV	bi = détection dans les 2 sens, uni = détection vers le détecteur uni PMR = détection vers le détecteur, aussi de personnes à mobilité réduite; uni INV = détection inversée			
CONFIGURATION DE SORTIE			A	P	A = sortie active (contact NO) P = sortie passive (contact NF)						
TEMPS DE MAINTIEN		0,5 s	1 s	2 s	3 s	4 s	5 s	6 s	7 s	8 s	9 s
HAUTEUR D'INSTALLATION			< 3 m	> 3 m							
CONTRÔLE DE PORTE			auto	ouvert	fermé	ouvert = le détecteur détecte continuellement. La LED reste allumée. fermé = le détecteur est en veille et ne détecte plus. La LED reste éteinte.					

VALEURS USINE

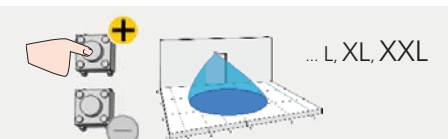
RESTAURER LES VALEURS USINE:



TAILLE DU CHAMP



... S, XS, XXS



... L, XL, XXL

CODICE D'ACCESSO

Il codice d'accesso (da 1 a 4 cifre) è raccomandato per programmare dei rilevatori installati uno accanto all'altro.

SALVARE IL CODICE D'ACCESSO:



CANCELLARE IL CODICE D'ACCESSO:



Una volta salvato il codice d'accesso, dovete introdurlo sempre per sbloccare il rilevatore. Se dimenticate il codice, **togliete e ripristinate l'alimentazione**. Durante 1 minuto, potete programmare il rilevatore senza introdurre il codice.

FUNZIONAMENTI SCORRETTI

	La porta rimane chiusa. Il LED è OFF.	<p>Il rilevatore non è alimentato.</p> <p>Il controllo porta (F2) è settato al valore 3 (chiuso).</p>	<p>1 Verificate il cavo d'alimentazione e la tensione d'alimentazione.</p> <p>1 Cambiate il parametro F2 al valore 1 (automatico).</p>
	La porta non reagisce come dovrebbe.	L'impostazione dell'uscita è inadatta alla logica dell'operatore.	1 Cambiate l'impostazione dell'uscita di ogni rilevatore collegato all'operatore.
	La porta si apre e si chiude continuamente.	Il rilevatore è disturbato dal movimento della porta o da vibrazioni causate dal movimento della porta.	<p>1 Assicuratevi che il rilevatore sia fissato correttamente.</p> <p>2 Verificate che il modo di rilevazione sia unidirezionale.</p> <p>3 Aumentate l'angolo.</p> <p>4 Aumentate il filtro immunità.</p> <p>5 Riducete la zona di rilevazione.</p>
	La porta si apre senza ragioni apparenti.	Piove e il rilevatore "vede" il movimento delle gocce d'acqua.	<p>1 Verificate che il modo di rilevazione sia unidirezionale.</p> <p>2 Aumentate il filtro immunità.</p> <p>3 Utilizzate un accessorio per la pioggia.</p>
		Nelle ambienti metallici, il rilevatore rileva gli oggetti fuori dal proprio campo di rilevazione.	<p>1 Cambiate l'angolo dell'antenna.</p> <p>2 Riducete la zona di rilevazione.</p> <p>3 Aumentate il filtro immunità.</p>
		Nelle bussole, il rilevatore «vede» il movimento dell'altra porta.	<p>1 Cambiate l'angolo dell'antenna.</p> <p>2 Cambiate l'antenna.</p> <p>3 Aumentate il filtro immunità.</p>
	La LED lampeggia velocemente dopo un'apertura di sessione.	Il rilevatore ha bisogno di un codice per sbloccare il rilevatore.	<p>1 Inserite il codice d'accesso.</p> <p>2 Se ha dimenticato il codice di accesso, togliete e ripristinate l'alimentazione. Poi cambiate o cancellate il codice d'accesso.</p>
	Il rilevatore non reagisce alle impostazioni date dal telecomando.	Le batterie sono scariche o mal inserite.	1 Verificate che le batterie siano ben inserite. Rimpiazzate le batterie.
		Il telecomando non è orientato bene.	1 Puntate bene il telecomando in direzione del rilevatore.

GEZE GmbH / Reinhold-Vöster-Straße 21-29 / 71229 Leonberg / Germany / Tel. ++49(0)7152-203-0 / Fax ++49(0)7152-203-310



Con la presente GEZE dichiara che il GC 304 R è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalle direttive R&TTE 1999/5/CE, LVD 2006/95/CE e RoHS 2 2011/65/UE. Leonberg, luglio 2013 Hermann Alber, Rappresentanza autorizzata

La dichiarazione di conformità completa è disponibile sul nostro sito internet: www.geze.com



Solo per i Paesi della CE: Conformemente alla norma della direttiva 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

GEZE

GC 304 R

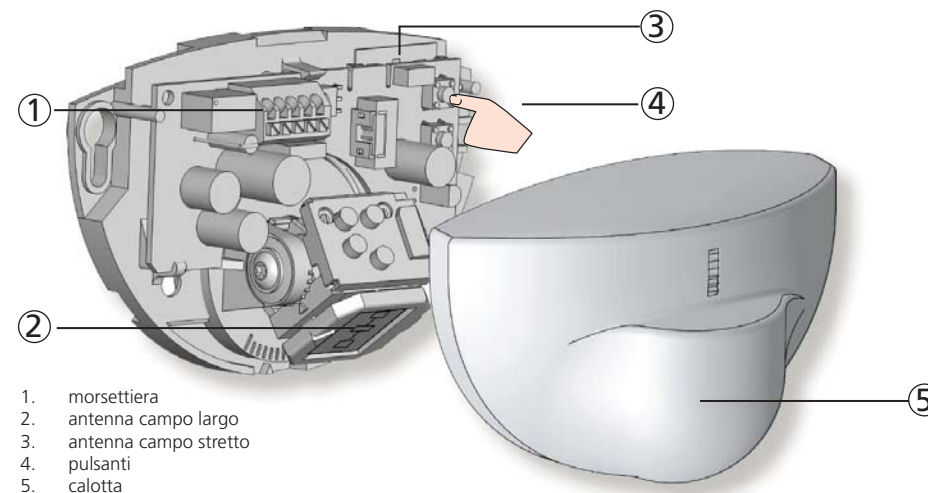


Rilevatore di apertura monodirezionale per porte automatiche*

Per i prodotti a partire dalla versione 0600

Vedere l'etichetta del prodotto per il numero di serie

DESCRIZIONE



1. morsettiera
2. antenna campo largo
3. antenna campo stretto
4. pulsanti
5. calotta

SPECIFICHE TECNICHE

Tecnologia:	iperfrequenza e microprocessore
Frequenza emessa:	24,150 GHz
Potenza emessa:	< 20 dBm EIRP
Densità di potenza emessa:	< 5 mW/cm ²
Modo di rilevazione:	movimento
Velocità di rilevazione min.:	5 cm/s
Tensione d'alimentazione:	12V a 24V AC ±10%; 12V a 24V DC +30% / -10%
Frequenza delle rete di alimentazione:	50 a 60 Hz
Consumo:	< 2 W
Uscita:	relé (contatto di commutazione privo di potenziale)
Tensione max. ai contatti:	42V AC/DC
Corrente max. ai contatti:	1A (resistivo)
Potere d'interruzione max.:	30W (DC) / 60VA (AC)
Altezza di montaggio:	da 1,8 m a 4 m
Grado di protezione:	IP64
Gamma di temperatura:	-20 °C a + 55 °C
Dimensioni:	120 mm (L) x 80 mm (H) x 50 mm (P)
Angolo d'inclinazione:	0° a 90° in senso verticale; -30° a +30° in senso laterale
Materia:	ABS
Peso:	215 g
Lunghezza del cavo:	2,5 m
Conformità alle norme:	R&TTE 1999/5/EC, LVD 2006/95/EC, RoHS 2 2011/65/EU

Le specifiche tecniche possono essere modificate senza preavviso. Misurato in condizioni specifiche.

* Tutt'altro utilizzo del rilevatore al di là della funzione descritta non può essere garantito dal costruttore.

1 APERTURA & CHIUSURA



Prima del fissaggio



Dopo il fissaggio

2 MONTAGGIO & CABLAGGIO

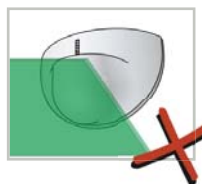
CONSIGLI



Non toccate le parti elettroniche.



Evitate le vibrazioni.

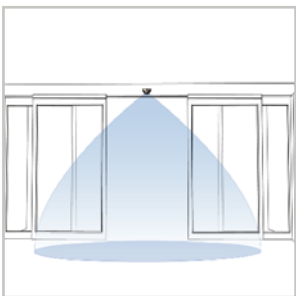


Non coprite il rilevatore.

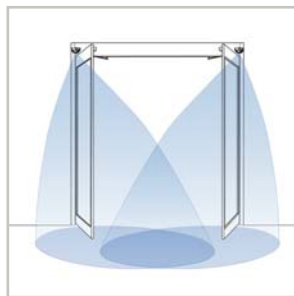


Evitate d'installare il rilevatore in prossimità di lampade al neon o ad oggetti in movimento.

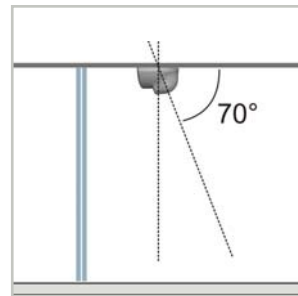
APPLICAZIONI



Installazione a parete su porte scorrevoli o girevoli



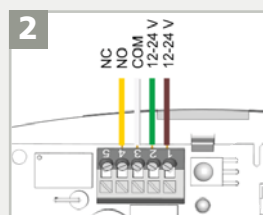
Installazione sull'asse della porta (a battente)



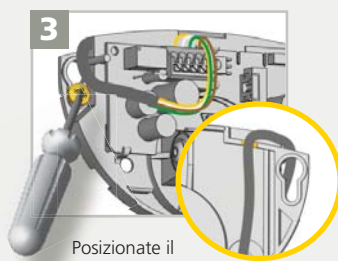
Installazione a soffitto di fronte alla porta (scorrevole, girevole o battente)



Posizionate la sagoma di montaggio.
Forate 1 buco e inserite il cavo.
Forate 2 buchi per le viti.



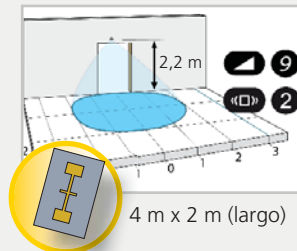
Collegate i cavi così:
1 - MARRONE - ALIMENTAZIONE
2 - VERDE - ALIMENTAZIONE
3 - BIANCO - COM
4 - GIALLO - NO
5 - GIALLO - NC



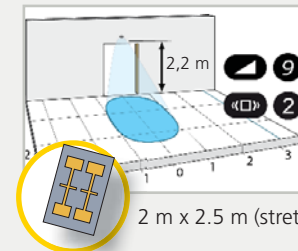
Posizionate il cavo come indicato.
Fissate saldamente il rilevatore.

3 CAMPO DI RILEVAZIONE

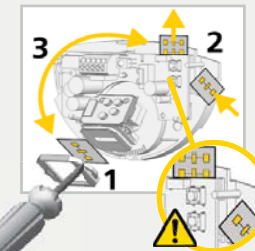
LARGHEZZA



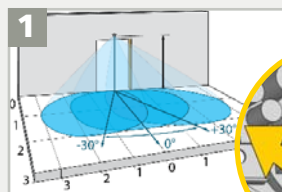
4 m x 2 m (largo)



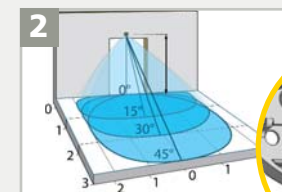
2 m x 2.5 m (stretto)



ANGOLO



Regolate l'angolo laterale.



Regolate l'angolo verticale.

4 REGOLAZIONI (con i pulsanti e/o con il telecomando)

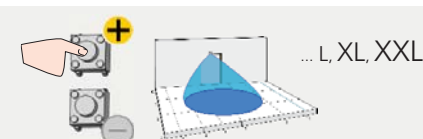
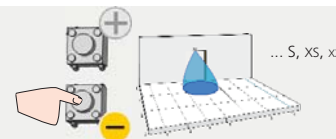


DIMENSIONI		XXS	XS	S	>	>	>	>	L	XL	XXL
FILTRO IMMUNITÀ			basso	normale	alto	>	>	>	>	>	più elevato
MODO DI RILEVAZIONE			bi	uni	uni PMR	uni INV	PMR & INV	bi = rilevazione nei due sensi, uni = rilevazione verso il rilevatore uni PMR = rilevazione verso il rilevatore, anche di persone a mobilità ridotta; uni INV = rilevazione invertita			
CONFIGURAZIONE DELLE USCITE			A	P	A = uscita attiva (contatto NO) P = uscita passiva (contatto NC)						
TEMPO DI MANTENIMENTO		0,5 s	1 s	2 s	3 s	4 s	5 s	6 s	7 s	8 s	9 s
ALTEZZA DI INSTALLAZIONE			< 3 m	> 3 m							
CONTROLLO PORTA			auto	aperto	chiuso	aperto = il rilevatore rileva di continuo. Il LED è ON. chiuso = il rilevatore è in stand by e non rileva. Il LED è OFF.					

VALORI FABBRICA

RIPRISTINARE I VALORI DI FABBRICA: **9** o > 2 secondi +

DIMENSIONI



Germany
GEZE GmbH
Niederlassung Süd-West
Tel. +49 (0) 71 52 203 594
E-Mail: leonberg.de@geze.com
GEZE GmbH
Niederlassung Süd-Ost
Tel. +49 (0) 71 52 203 6440
E-Mail: muenchen.de@geze.com
GEZE GmbH
Niederlassung Ost
Tel. +49 (0) 71 52 203 6840
E-Mail: berlin.de@geze.com
GEZE GmbH
Niederlassung Mitte/Luxemburg
Tel. +49 (0) 71 52 203 6888
E-Mail: frankfurt.de@geze.com
GEZE GmbH
Niederlassung West
Tel. +49 (0) 71 52 203 6770
E-Mail: duesseldorf.de@geze.com
GEZE GmbH
Niederlassung Nord
Tel. +49 (0) 71 52 203 6600
E-Mail: hamburg.de@geze.com
GEZE Service GmbH
Tel. +49 (0) 1802 923392
E-Mail: service-info.de@geze.com

Austria
GEZE Austria
E-Mail: austria.at@geze.com
www.geze.at
Baltic States
GEZE GmbH Baltic States office
E-Mail: office-latvia@geze.com
www.geze.com
Benelux
GEZE Benelux B.V.
E-Mail: benelux.nl@geze.com
www.geze.be
www.geze.nl
Bulgaria
GEZE Bulgaria - Trade
E-Mail: office-bulgaria@geze.com
www.geze.bg

China
GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn
GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Shanghai
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn
GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Guangzhou
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn
GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Beijing
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn
France
GEZE France S.A.R.L.
E-Mail: france.fr@geze.com
www.geze.fr
Hungary
GEZE Hungary Kft.
E-Mail: office-hungary@geze.com
www.geze.hu
Iberia
GEZE Iberia S.R.L.
E-Mail: info@geze.es
www.geze.es

India
GEZE India Private Ltd.
E-Mail: office-india@geze.com
www.geze.in
Italy
GEZE Italia S.r.l
E-Mail: italia.it@geze.com
www.geze.it
GEZE Engineering Roma S.r.l
E-Mail: roma@geze.biz
www.geze.it
Poland
GEZE Polska Spz o.o.
E-Mail: geze.pl@geze.com
www.geze.pl
Romania
GEZE Romania S.R.L.
E-Mail: office-romania@geze.com
www.geze.ro

Russia
OOO GEZE RUS
E-Mail: office-russia@geze.com
www.geze.ru

Scandinavia – Sweden
GEZE Scandinavia AB
E-Mail: sverige.se@geze.com
www.geze.se

Scandinavia – Norway
GEZE Scandinavia AB avd. Norge
E-Mail: norge.se@geze.com
www.geze.no

Scandinavia – Denmark
GEZE Danmark
E-Mail: danmark.se@geze.com
www.geze.dk

Singapore
GEZE (Asia Pacific) Pte, Ltd.
E-Mail: gezeasia@geze.com.sg
www.geze.com

South Africa
GEZE Distributors (Pty) Ltd.
E-Mail: info@gezes.a.co.za
www.geze.co.za

Switzerland
GEZE Schweiz AG
E-Mail: schweiz.ch@geze.com
www.geze.ch

Turkey
GEZE Kapi ve Pencere Sistemleri
E-Mail: office-turkey@geze.com
www.geze.com

Ukraine
LLC GEZE Ukraine
E-Mail: office-ukraine@geze.com
www.geze.ua

United Arab Emirates/GCC
GEZE Middle East
E-Mail: gezeme@geze.com
www.geze.ae

United Kingdom
GEZE UK Ltd.
E-Mail: info.uk@geze.com
www.geze.com

GEZE GmbH
Reinhold-Vöster-Straße 21–29
71229 Leonberg
Germany

Tel.: 0049 7152 203 0
Fax: 0049 7152 203 310
www.geze.com

